

Proforma Invoice (ORDER)

Chinese Academy of Military Medical Sciences
27 Taiping Road
Haidian District
Beijing 100850, P. R. China

Invoice No. 2024007

27 August, 2024

**Subject: Training Course on NBC Protection and Emergency Response at
National Institute for NBC Protection (SÚJCHBO) in Milín, Czech Republic**

Training Date: 01-06 September, 2024

Trainee number: 4

Course fee (without VAT): 10400 €

Total course fee (+ 21% VAT) : 12584 €

Payment due: 12584 €

Bank account and information:

IBAN: [REDACTED]

BIC/SWIFT: [REDACTED]

Account holder: National Institut for NBC Protection

Kamenná 71, 262 31 Milín

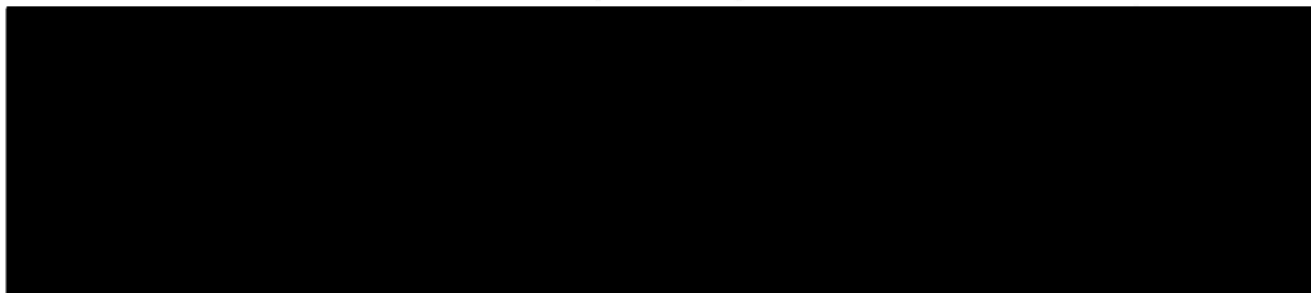
Czech Republic

Bank Institute: Komerční banka, a.s.

Na Příkopě 33, 114 07 Praha 1



National Institute for NBC Protection (SÚJCHBO), Kamenná 71, 26231 Milín, Czech



Proforma Invoice (ORDER)

Chinese Society of Toxicology
No.10C11 Changyin Tower
88 Yongding Road
Beijing 100038, P. R. China

Invoice No. 2024006

27 August, 2024

**Subject: Training Course on NBC Protection and Emergency Response at
National Institute for NBC Protection (SÚJCHBO) in Milín, Czech Republic**

Training Date: 01-06 September, 2024

Trainee number: 5

Course fee (without VAT): 13000 €

Total course fee (+ 21% VAT) : 15730 €

Payment due: 15730€

Bank account and information:

IBAN: [REDACTED]

BIC/SWIFT: [REDACTED]

Account holder: National Institut for NBC Protection

Kamenná 71, 262 31 Milín

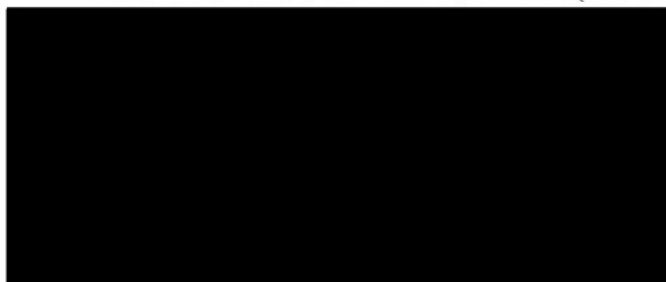
Czech Republic

Bank Institute: Komerční banka, a.s.

Na Příkopě 33, 114 07 Praha 1



National Institute for NBC Protection (SÚJCHBO) Kamenná 71, 26231 Milín, Czech



Proforma Invoice (ORDER)

Chinese Academy of Military Medical Sciences
27 Taiping Road
Haidian District
Beijing 100850, P. R. China

Invoice No. 2024008

28 August, 2024

**Subject: Advanced Course on NBC Protection and Emergency Response at
National Institute for NBC Protection (SÚJCHBO) in Milín, Czech Republic**

Training Date: 15-20 September, 2024

Trainee number: 5

Course fee (without VAT): 20300 €

Total course fee (+ 21% VAT) : 24563 €

Payment due: 24563 €

Bank account and information:

IBAN: [REDACTED]

BIC/SWIFT: [REDACTED]

Account holder: National Institut for NBC Protection

Kamenná 71, 262 31 Milín

Czech Republic

Bank Institute: Komerční banka, a.s.

Na Příkopě 33, 114 07 Praha 1

[REDACTED]

National Institute for NBC Protection (SÚJCHBO), Kamenná 71, 26231 Milín, Czech
Republic

[REDACTED]

Service Agreement

Between

National Institute for NBC Protection, public research institution

with the legal address at Kamenná 71 26231 Milín Czech Republic

Registration No 70585613 VAT No CZ70565813

hereinafter referred to as Provider and/or SUJCHBO

And

Academy of Military Medical Sciences

with legal address at No.27, Taiping Rd Beijing China

Registration No A1100000MK005815X4

represented by

hereinafter referred to as Customer

Introduction

The Provider is the National Institute for NBC Protection public research institution based in the Czech Republic

Together, the Provider and the Customer in collaboration aim to conduct a training event for NBC specialists CBRN Training Course at the premises of the National Institute for NBC Protection, Kamenná Czech Republic Training Program is in Attachment

Dates and location

Training event CBRN Training Course will be conducted in term 15-20 September 2025 located at Kamenná 71, 26231 Milín, Czech Republic

Provider liability

The Provider is responsible for entire technical and logistic provision of the training event CBRN Training Course Specialists and technicians of Provider staff shall assist permanently during lecturing and training activities. The Provider shall ensure that any trainee, trainer eventually other personnel required during the training activities for working with or exposed to any dangerous goods or harmful substances are adequately informed about the nature of involved dangerous goods or harmful substances

Service Agreement

Customer liability

The Customer is responsible for realization of CBRN Training Course in term of conduction of lecturing and practicing knowledge of the attendees. The Customer is in charge of paying the expenses for entire training services, accommodation, materials and support of Provider.

Agreed services and costs

The services agreed between Provider and Customer, as well as respective prices and specifications, are quoted in the *Attachment*, Budget for CBRN Training Course. The Attachment mentioned is an integral part of the Service Agreement.

Payment arrangements

The course price according to the budget in Attachment will be paid before the course based on the invoice issued.

Invoice will be issued by official address by this Service Agreement and send to the customer e-mail address [REDACTED] as well as postal address No 27 Taiping Rd, Haidian District, Beijing, China 100850.

Bank details

[REDACTED]
[REDACTED]

Account holder: National Institute for NBC Protection, Kamenná 71, 262 31 Milín, Czech Republic

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

Signatures

[REDACTED]

Service Agreement

Between

National Institute for NBC Protection, public research institution

with the legal address at Kamenná 71, 26231 Milín, Czech Republic

Registration No: 70585613, VAT No: CZ70565813

hereinafter referred to as 'Provider' and/or 'SÚJCHBO'

And

Academy of Military Medical Sciences

with legal address at No.27, Taiping Rd. Beijing, China

Registration No: A1100000MK005815X4

represented by

hereinafter referred to as 'Customer'

Introduction

The Provider is the National Institute for NBC Protection, public research institution based in the Czech Republic.

Together, the Provider and the Customer in collaboration aim to conduct a training event for NBC specialists 'Basic CBRN Course 2026' at the premises of the National Institute for NBC Protection, Kamenná, Czech Republic. Training Program is in Attachment.

Dates and location

Training event, 'Basic CBRN Course 2026' will be conducted in term 25-29 May 2026, located at Kamenna 71, 26231 Milin, Czech Republic.

Provider liability

The Provider is responsible for entire technical and logistic provision of the training event, 'Basic CBRN Course 2026'. Specialists and technicians of Provider staff shall assist permanently during lecturing and training activities. The Provider shall ensure that any trainee, trainer eventually other personnel required during the training activities for working with or exposed to any dangerous goods or harmful substances, are adequately informed about the nature of involved dangerous goods or harmful substances.

Service Agreement

Customer liability

The Customer is responsible for realization of 'Basic CBRN Course 2026' in term of conduction of lecturing and practicing knowledge of the attendees. The Customer is in charge of paying the expenses for entire training services, accommodation, materials and support of Provider.

Agreed services and costs

The services agreed between Provider and Customer, as well as respective prices and specifications, are quoted in the *Attachment*, Budget for 'Basic CBRN Course 2026'. The Attachment mentioned is an integral part of the Service Agreement.

Payment arrangements

The course price according to the budget in Attachment will be paid before the course based on the invoice issued.

Invoice will be issued by official address by this Service Agreement and send by this customer postal address No.27, Taiping Rd., Haidian District, Beijing, China 100850.

Bank details

Account holder: National Institute for NBC Protection, Kamenná 71, 262 31 Milín, Czech Republic

Signatures

Service Agreement

Between

National Institute for NBC Protection, public research institution

with the legal address at Kamenná 71, 26231 Milín, Czech Republic

Registration No: 70585613, VAT No: CZ70565813

hereinafter referred to as 'Provider' and/or 'SÚJCHBO'

And

Academy of Military Medical Sciences

with legal address at No.27, Taiping Rd. Beijing, China

Registration No: A1100000MK005815X4

represented by

hereinafter referred to as 'Customer'

Introduction

The Provider is the National Institute for NBC Protection, public research institution based in the Czech Republic.

Together, the Provider and the Customer in collaboration aim to conduct a training event for NBC specialists 'Advance CBRN Course 2026' at the premises of the National Institute for NBC Protection, Kamenná, Czech Republic. Training Program is in Attachment.

Dates and location

Training event, 'Advance CBRN Course 2026' will be conducted in term 07-11 September 2026, located at Kamenna 71, 26231 Milin, Czech Republic.

Provider liability

The Provider is responsible for entire technical and logistic provision of the training event, 'Advance CBRN Course 2026'. Specialists and technicians of Provider staff shall assist permanently during lecturing and training activities. The Provider shall ensure that any trainee, trainer eventually other personnel required during the training activities for working with or exposed to any dangerous goods or harmful substances, are adequately informed about the nature of involved dangerous goods or harmful substances.

Service Agreement

Customer liability

The Customer is responsible for realization of 'Advance CBRN Course 2026' in term of conduction of lecturing and practicing knowledge of the attendees. The Customer is in charge of paying the expenses for entire training services, accommodation, materials and support of Provider.

Agreed services and costs

The services agreed between Provider and Customer, as well as respective prices and specifications, are quoted in the *Attachment*, Budget for 'Advance CBRN Course 2026'. The Attachment mentioned is an integral part of the Service Agreement.

Payment arrangements

The course price according to the budget in Attachment will be paid before the course based on the invoice issued.

Invoice will be issued by official address by this Service Agreement and send by this customer postal address No.27, Taiping Rd., Haidian District, Beijing, China 100850.

Bank details



Account holder: National Institute for NBC Protection, Kamenná 71, 262 31 Milín, Czech Republic



Signatures

